

English follows (pag.3) / Español sigue (pag.5)

Compte-rendu de la Réunion du 7 juin 2020

Nous avons adopté à l'unanimité les minutes de la réunion du 31 mai.

Étaient présents : Isabelle Rivest, Pierre Racine, Olivier LeGrand, Brigitte Mahé, Réjean Charette, Normand Paquin, René Lafond et Jean-François Letarte.

ÉLECTRICITÉ : Le dossier CNEL suit son cours. C'est le seul dossier qui se poursuivra lorsque le code rouge passera au jaune.

EAU : Nous avons reçu 3 voyages d'eau seulement durant la semaine qui vient de se terminer. Puerto Cayo a décidé de cesser leurs ventes d'eau par crainte d'en manquer pour eux. Souhaitons que le tout redevienne rapidement à la normale.

SÉCURITÉ : La semaine se termine bien. Beaucoup de bénévolat afin d'assurer la sécurité des propriétaires et des lieux. Le respect de la proximité fait en sorte que les gens se protègent.

LES ORDURES MÉNAGÈRES : Vraiment exceptionnel. Rien ne reste lorsque Mario Martineau opère.

Le Comité de crise a fait en sorte que le 5 juin les demandes de contributions ont été envoyées de façon individuelle cette fois. C'est une première. Dans les circonstances, c'est un tour de force. De la lecture des compteurs à la réception chez chacun de vous, ce fut fait en un temps record. Où Inmirsan prit deux ans et demi, nous avons fait le tout en moins de trois mois. Bravo à tous les bénévoles impliqués.

Nous avons appris que du code rouge où nous nous trouvions, nous sommes passés au jaune en ce lundi 8 juin. À la guérite, nous assurons la sécurité en ce jour. Les employés d'Inmirsan peuvent revenir travailler. La construction reprend et les femmes de ménages peuvent revenir.

La sécurité à la guérite retourne donc à Inmirsan. C'est elle qui doit l'assurer car ce sont ses employés. L'eau du site est un service essentiel qui doit obligatoirement être assuré par Inmirsan. (Obligatoire durant la pandémie; elle ne peut pas négliger l'approvisionnement en eau)

Une lettre avisant Mme Charles, son fils, Marcela ainsi que la mairie de Montecristi que le Comité de crise cesse ses obligations et remet le tout à Inmirsan. La cueillette des vidanges redevient un service qu'elle doit faire, étant responsable du site à compter de ce mardi.

Nous venons d'apprendre également que Manta est au code orange à compter de mercredi. Les journées de sortie du site se font de 5 heures du matin à 21 heures. Couvre-feu de 21 heures à 5 heures. Quant aux autos, elles peuvent circuler les lundis, mercredis et vendredis pour les immatriculations impaires. Les mardis, jeudis et samedis sont les plaques minéralogiques paires.

En terminant, nous sommes à rédiger le rapport de notre passage au Comité de crise. Tout y passera : argents recueillis, dépenses diverses mais surtout les dépenses occasionnées pour fournir l'eau aux gens présents sur le site. Finalement, une partie du rapport sera privée et pourra être consultée. Il contiendra les noms des gens ayant payé leur consommation ainsi que les noms des propriétaires qui en ont pleinement profité sans jamais payer.

Bonne semaine à tous.

MEETING MINUTES June 7th, 2020

We unanimously adopted the minutes of the May 31 meeting.

Were present: Isabelle Rivest, Pierre Racine, Olivier LeGrand, Brigitte Mahé, Réjean Charette, Normand Paquin, René Lafond and Jean-François Letarte.

ELECTRICITY: The CNEL file is continuing.

This is the only file that will continue when the red code turns yellow.

WATER: We have received 3 water trips only during the past week. Puerto Cayo decided to stop selling water for fear of running out for them. Let us hope that everything quickly returns to normal.

SECURITY: The week ends well. Lots of volunteer work to keep the owners and places safe. Respect for proximity ensures that people protect themselves.

HOUSEHOLD GARBAGE: Really exceptional. Nothing remains when Mario Martineau operates.

The Crisis Committee made sure that on June 5th, requests for contributions were sent individually this time. It's a first. Under the circumstances, it was a tour de force. From reading the meters to reception at each of you, it was done in record time. Where Inmirsan took two and a half years, we did it all in less than three months. Bravo to all the volunteers involved.

We learned that from the red code where we were, we turned yellow this Monday, June 8. At the gatehouse, we provide security on this day. Inmirsan employees can return to work. Construction resumes and housekeepers can return.

Security at the gatehouse therefore returns to Inmirsan. She is the one who has to insure it because it's her employees. Site water is an essential service that must be provided by Inmirsan. (Mandatory during the pandemic; it cannot neglect the water supply)

A letter advising Mrs. Charles, her son, Marcela as well as the town hall of Montecristi that the Crisis Committee ceases its obligations and hands it all over to Inmirsan. The collection of garbage becomes again a service which it must make, being responsible for the site as of this Tuesday.

We also just learned that Manta is orange code as of Wednesday. The days of leaving the site are from 5 a.m. to 9 p.m. Curfew from 9 p.m. to 5 a.m. As for cars, they can travel on Mondays, Wednesdays and Fridays for odd registrations. Tuesdays, Thursdays and Saturdays are the even number plates.

In closing, we are writing the report of our time as the Crisis Committee. Everything will pass: money collected, various expenses but especially the expenses occasioned to provide water to the people present on the site.

Finally, part of the report will be private and can be viewed.

It will contain the names of the people who paid for their consumption as well as the names of the owners who took full advantage of it without ever paying.

Have a good week.

ACTA DE LA REUNIÓN 7 DEL JUNIO DE 2020

Aprobamos por unanimidad el acta de la reunión del 31 de mayo.

Estuvieron presentes: Isabelle Rivest, Pierre Racine, Olivier LeGrand, Brigitte Mahé, Réjean Charette, Normand Paquin, René Lafond y Jean-François Letarte.

ELECTRICIDAD: el archivo CNEL continúa.

Este es el único archivo que continuará cuando el código rojo se vuelva amarillo.

AGUA: Hemos recibido solamente 3 viajes de agua durante la semana pasada.

Puerto Cayo decidió dejar de vender agua por temor a quedarse sin ellos.

Esperemos que todo vuelva rápidamente a la normalidad.

SEGURIDAD: La semana termina bien.

Mucho trabajo voluntario para mantener a los propietarios y lugares seguros.

El respeto a la proximidad asegura que las personas se protejan a sí mismas.

BASURA DEL HOGAR: Realmente excepcional. Nada queda cuando opera Mario Martineau.

El Comité de Crisis se aseguró de que el 5 de junio, las solicitudes de contribuciones se enviaran individualmente esta vez. Es el primero. Dadas las circunstancias, fue un tour de force. Desde la lectura de los medidores hasta la recepción en cada uno de ustedes, se realizó en tiempo récord. Donde Inmirsan tardó dos años y medio, lo hicimos todo en menos de tres meses.

Bravo a todos los voluntarios involucrados.

Aprendimos que del código rojo donde estábamos, nos pusimos amarillos este lunes 8 de junio. En la caseta de vigilancia, brindamos seguridad en este día.

Los empleados de Inmirsan pueden volver a trabajar.

Se reanuda la construcción y las amas de casa pueden regresar.

La seguridad en la caseta de vigilancia vuelve a Inmirsan. Ella es quien tiene que asegurarlo porque son sus empleados. El agua del sitio es un servicio esencial que debe proporcionar Inmirsan. (Obligatorio durante la pandemia; no puede descuidar el suministro de agua)

Una carta informando a la Sra. Charles, a su hijo, Marcela, así como al ayuntamiento de Montecristi, que el Comité de Crisis deja de cumplir con sus obligaciones y se lo entrega a Inmirsan.

La recolección de basura se convierte nuevamente en un servicio que debe realizar, siendo responsable del sitio a partir de este martes.

También acabamos de enterarnos de que Manta es código naranja a partir del miércoles. Los días de salida del sitio son de 5 a.m. a 9 p.m. Toque de queda desde las 9 p.m. a las 5 a.m. En cuanto a los automóviles, pueden viajar los lunes, miércoles y viernes para inscripciones impares. Los martes, jueves y sábados son los números pares.

Para finalizar, estamos escribiendo el informe de nuestro tiempo como Comité de Crisis. Todo pasará: dinero recaudado, varios gastos, pero especialmente los gastos ocasionados para proporcionar agua a las personas presentes en el sitio. Finalmente, parte del informe será privado y se podrá ver. Contendrá los nombres de las personas que pagaron por su consumo, así como los nombres de los propietarios que lo aprovecharon sin pagar nunca.

Ten una buena semana.